

Technische Information für die Werkstatt: Antriebsriemen & Kits

www.bosch.com



BOSCH
Technik fürs Leben

Ergänzender Einbauhinweis

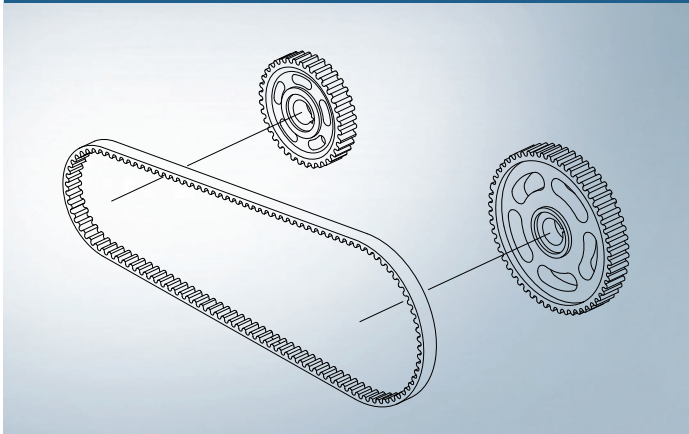
Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits untenstehende Hinweise:

Bosch-Bestellnummern:

- ▶ 1 987 949 452 Zahnriemen Nockenwellenantrieb
- ▶ 1 987 948 818 Zahnriemen Einspritzpumpe
- ▶ 1 987 948 270 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 948 875 Wasserpumpen-Kit

Bei der Montage des neuen Kits sind die beiliegenden Montageteile unbedingt zu verwenden. Die gebrauchten Montageteile dürfen nicht wiederverwendet werden.

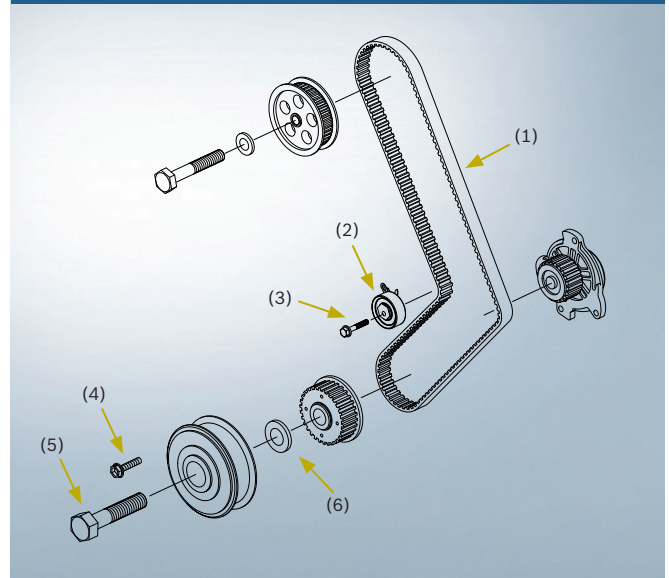
Antrieb Verteilereinspritzpumpe



Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- ▶ VW
Fahrzeuge mit 2,4 Ltr. 5-Zylinder-Dieselmotor mit Verteilereinspritzpumpe

Montageteile Nockenwellenantrieb



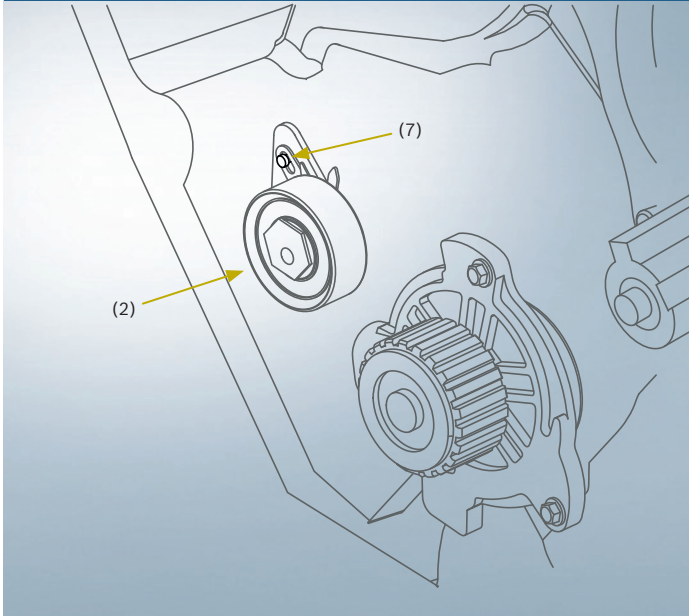
- (1) Zahnriemen
- (2) Spannrolle 73 x 27
- (3) Schraube M 8 x 1,25 x 62
- (4) 4x Schrauben M 8 x 30 für den Torsionsschwingungsdämpfer, wiederverwendbar, liegen dem Kit nicht bei.
- (5) Kurbelwellenschraube M 18 x 1,5 x 110
- (6) Diamantbeschichtete Scheibe A 34 x 19 x 0,13

Die Anzugsdrehmomente für die Montageteile sind ESI[tronic]-M zu entnehmen.

Hinweise

Bei der Montage der neuen Spannrolle (2) unbedingt darauf achten, dass der Haltebolzen (7) korrekt in die Aussparung der Grundplatte einrastet.

Haltebolzen in Aussparung Grundplatte



Darauf achten, dass keine Ölkontamination im Bereich der Zahnriemen vorhanden ist. Wenn doch, ist die Ursache (z.B. undichte Ölpumpe) zu beseitigen. Durch die Ölkontamination wird die teflonbeschichtete Reibscheibe der Spannrolle (2) funktionslos.

Die diamantbeschichtete Scheibe (6) ist zur Verbesserung des Reibungskoeffizienten zwischen Torsionschwingsdämpfer und Kurbelwellenrad einzubauen.

Nach einer Laufleistung von 30.000 km ist die korrekte Einstellung der Spannrolle nochmals zu überprüfen. Siehe auch Wartungspläne ESI[tronic]-M. Der Hinweis zur Überprüfung ist auf der Kundenrechnung zu vermerken.

Technical Information for Workshops: Drive Belts & Kits

www.bosch.com



BOSCH

Invented for life

Complementary installation instructions

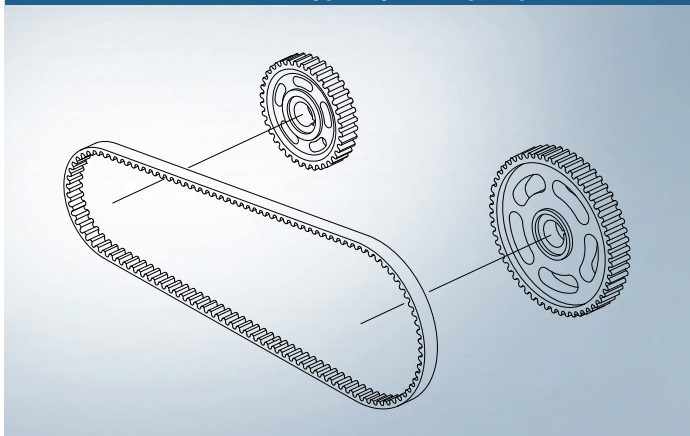
Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

Bosch part numbers:

- ▶ 1 987 949 452 Timing belt for the camshaft drive
- ▶ 1 987 948 818 Timing belt for the injection pump
- ▶ 1 987 948 270 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 948 875 Water-pump kit

When installing a new kit, the installation parts included are to be used under any circumstances. Used assembly parts must not be used again

Drive of the distributor-type injection pump

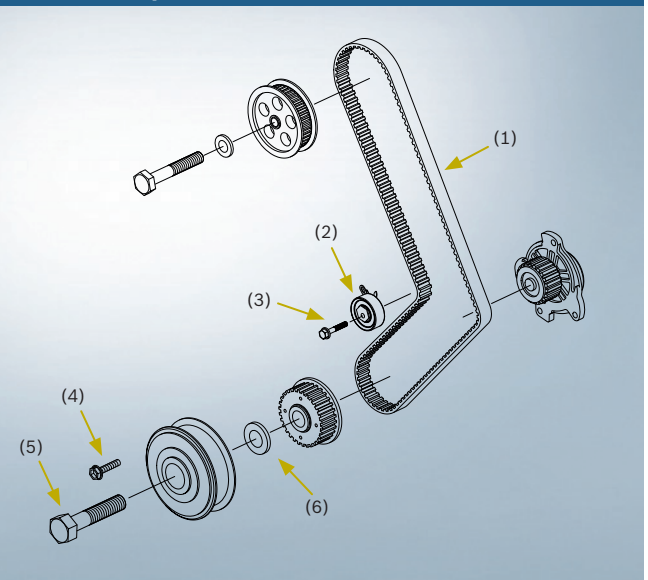


Applies to models of the following brands:

▶ VW

Vehicles with 2.0 l 5-cylinder TDI diesel engine with distributor-type injection pump

Installation parts for the camshaft drive



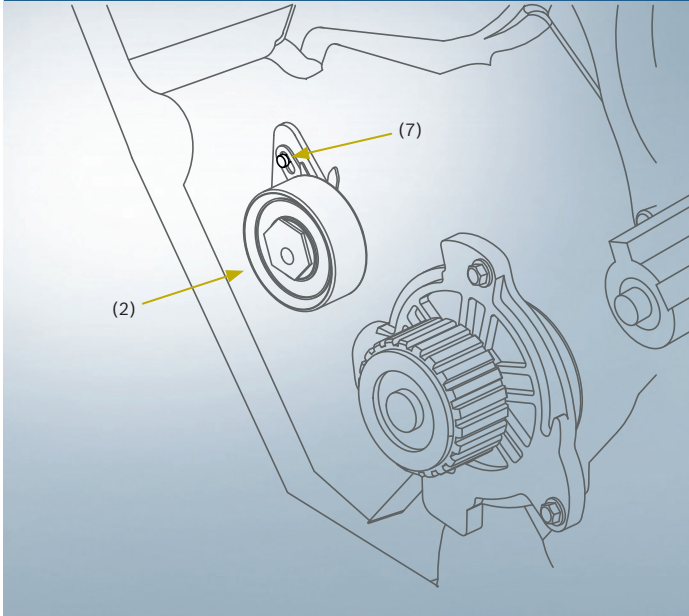
- (1) Timing belt
- (2) 73 x 27 tensioner pulley
- (3) M 8 x 1.25 x 62 bolt
- (4) 4 x M 8 x 30 bolts for the torsional vibration damper, re-usable, not included within the kit.
- (5) M 18 x 1.5 x 110 camshaft bolt
- (6) A 34 x 19 x 0.13 diamond-coated washer

The tightening torques for the installation parts are specified in ESI[tronic]-M.

Notes

When assembling the tensioner pulley (2), make absolutely sure that the fixing pin (7) remains well-locked at the ground-plate notch.

Fixing pin at the ground-plate notch



Make sure the area around the timing belt is not contaminated with oil residues. If there are any, fix the cause (e.g. leaking oil pump). The Teflon-coated friction washer of the tensioner pulley (2) will otherwise become non-functional if subject to oil contaminations.

For an improved friction coefficient, the diamond-coated washer (6) is to be installed between the torsional vibration damper and the crankshaft pulley.

After a mileage of 30 000 km, the correct setting of the tensioner pulley is to be checked again. Please do also observe the maintenance schedules at ESI[tronic]-M and put a note on the customer bill reminding of the check-up.